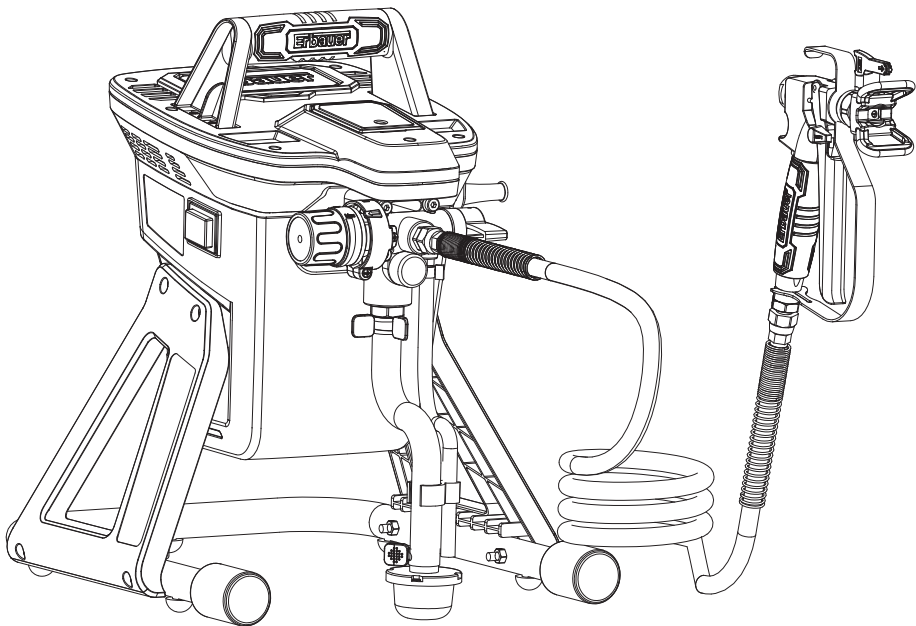




Erbauer



Instruction d'origine - MNL_EAPS600_FR_V1_201103

EAPS600

EAN: 5059340043388

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

FR



V11120 BX220IM



FR



Consignes de sécurité

4



Description du produit

11



Assemblage

28



Utilisation

33



+



Entretien et maintenance

42



Garantie

52



Déclaration de conformité

54



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

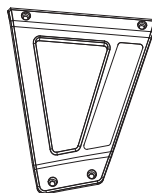
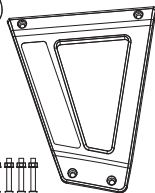
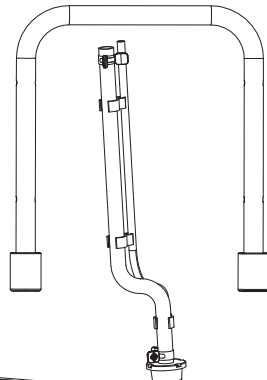
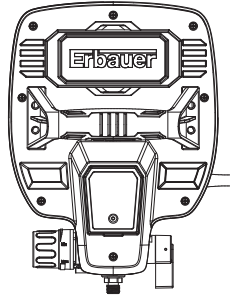
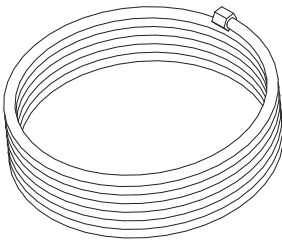
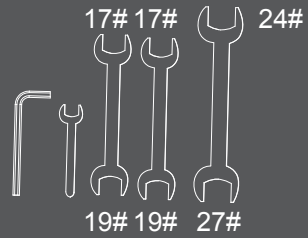
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.



FR



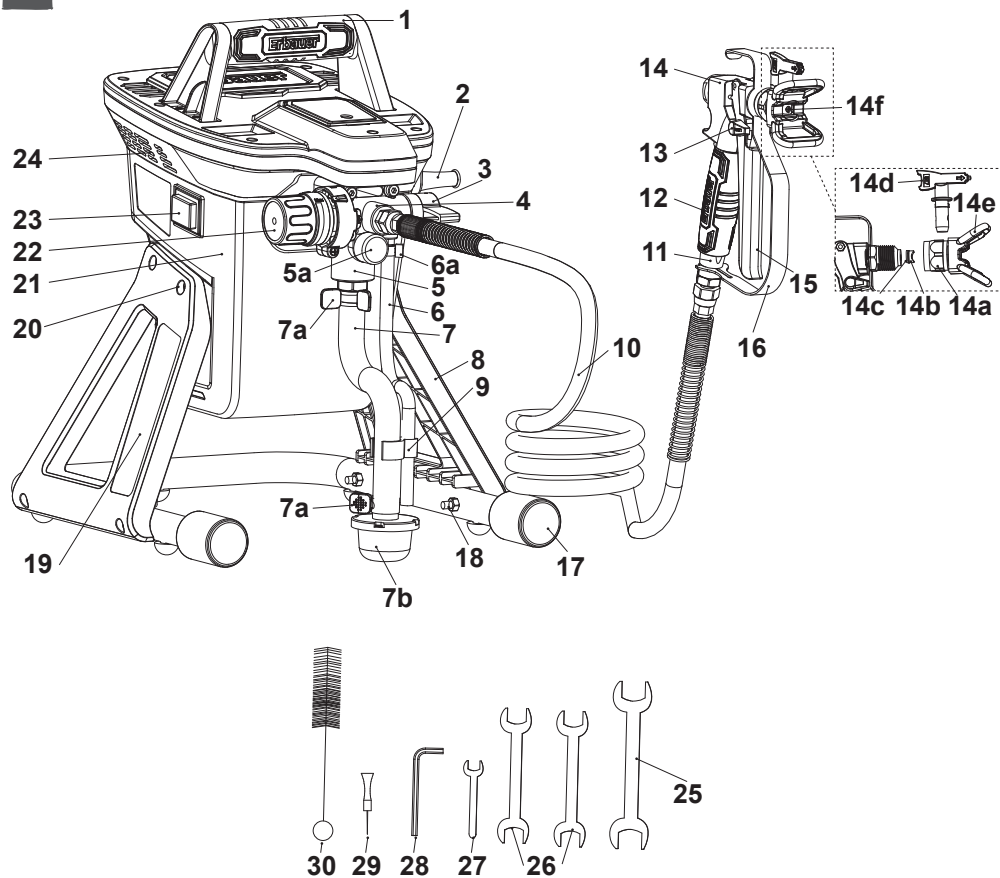
AVERTISSEMENT ! Veuillez lire toutes les instructions de sécurité avec soin et assurez-vous que vous les ayez bien comprises avant de manipuler l'outil.





Description du produit

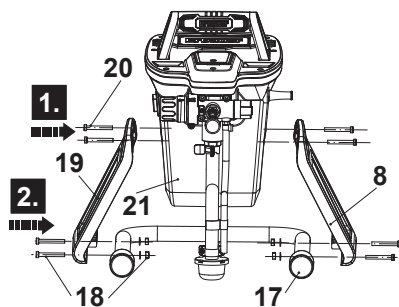
1



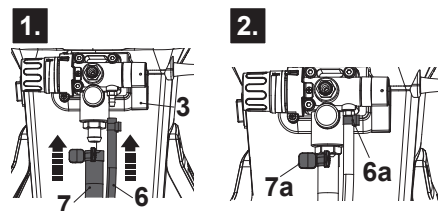


FR

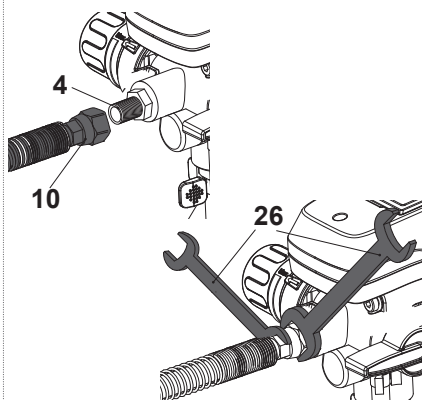
A



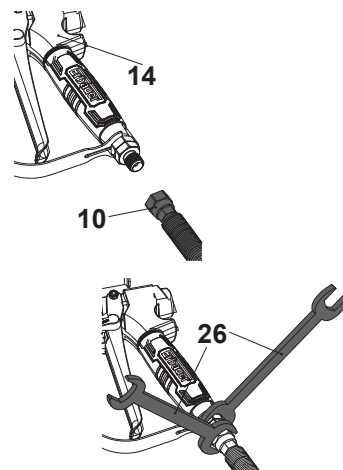
B



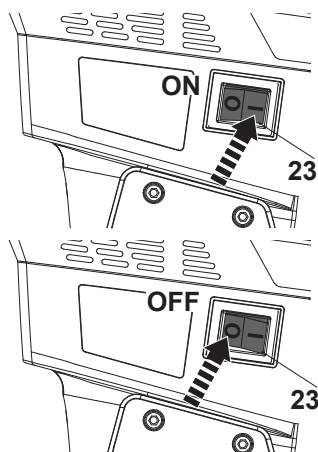
C



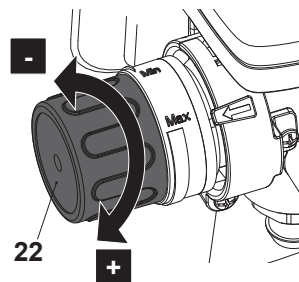
D



E

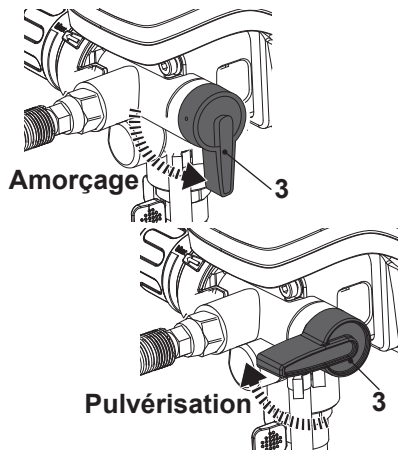


F

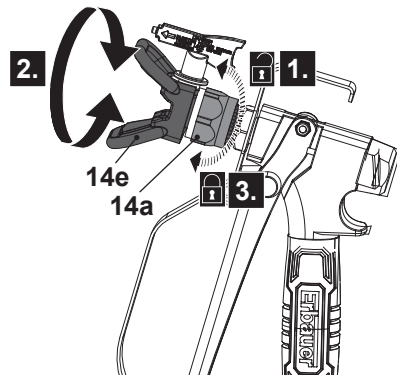




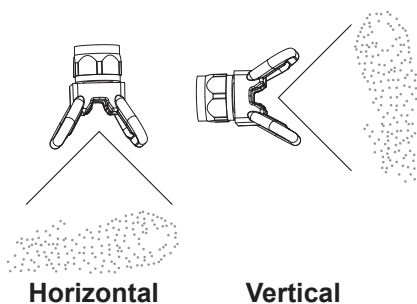
G



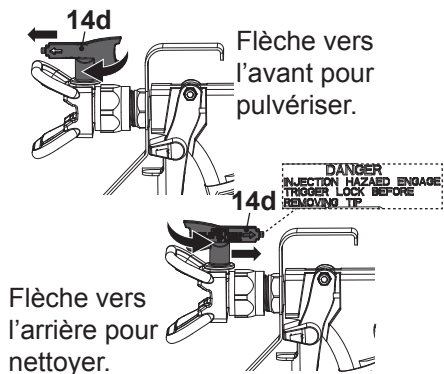
H



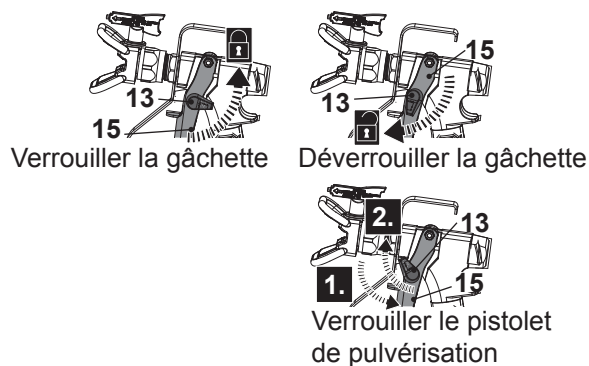
I



J



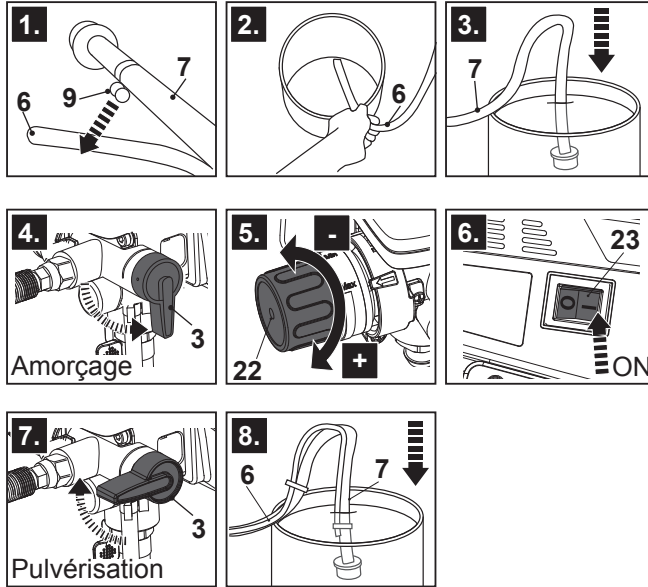
K



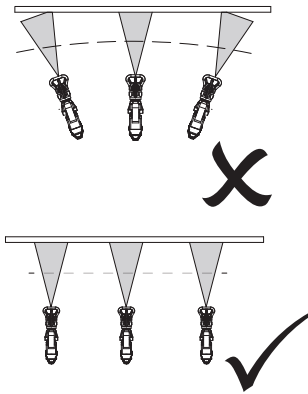


FR

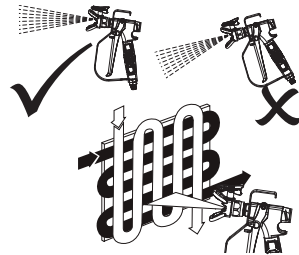
L



M

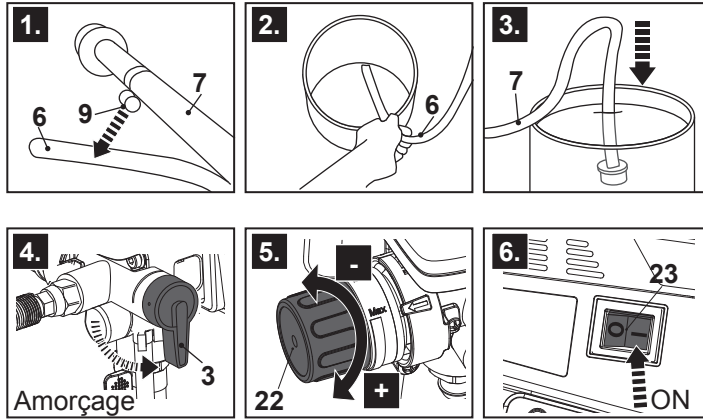


N

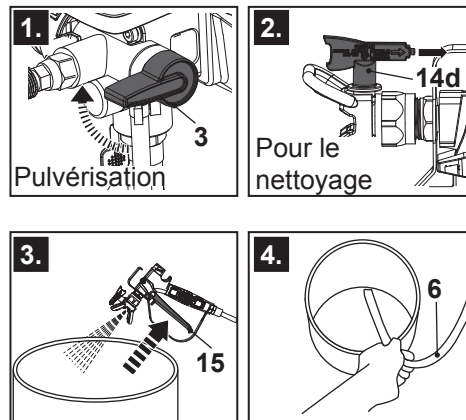




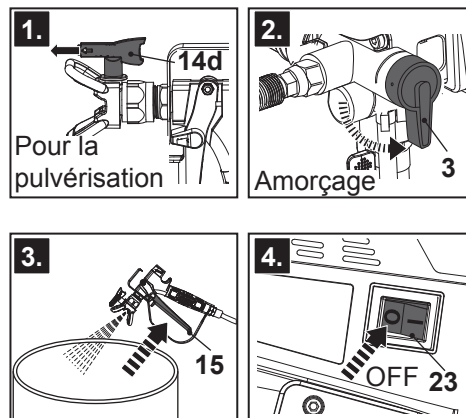
O



P



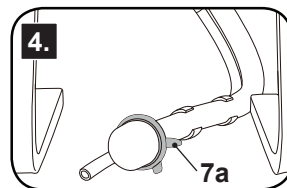
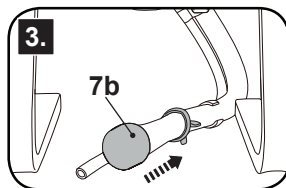
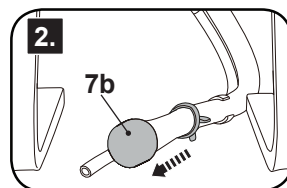
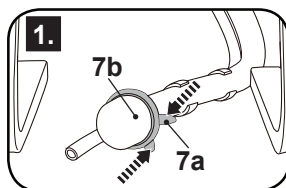
Q



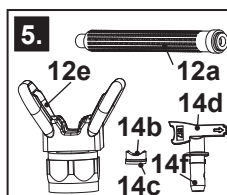
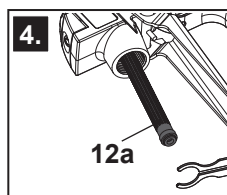
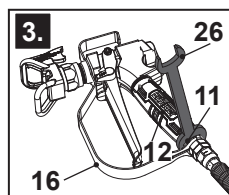
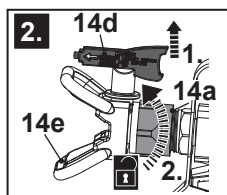
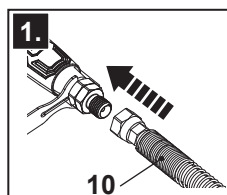


FR

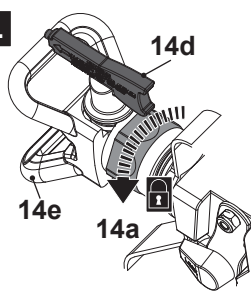
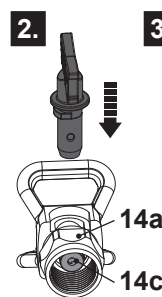
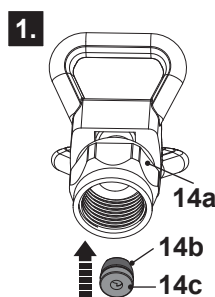
R



S

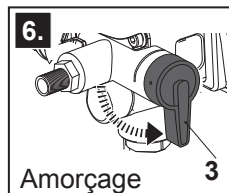
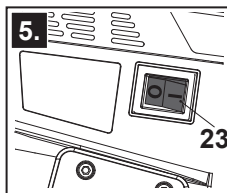
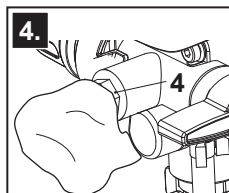
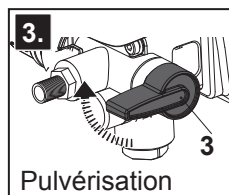
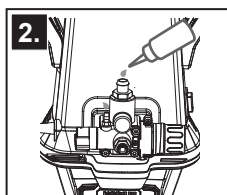
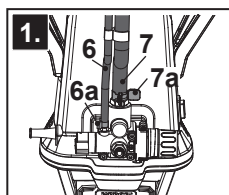


T





U





FR



Avertissements de sécurité

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.



- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.**

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.**
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.**
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.**
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.**
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.**
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.**



SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.**
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.**
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.**
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.**
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.**



- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*



FR

- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AU PISTOLET DE PULVÉRISATION

- a) **N'utilisez pas le produit pour pulvériser des matériaux inflammables.**
- b) **Soyez conscient de tout danger présenté par le matériau pulvérisé.** Consultez les étiquettes sur le pot ou l'information fournie par le fabricant du matériau à pulvériser, y compris les consignes de port d'équipement de protection individuelle.
- c) **Ne pulvérisez aucun matériau dont les risques ne sont pas connus.** Les matériaux inconnus peuvent entraîner des conditions dangereuses.
- d) **Utilisez un équipement de protection individuelle adapté, tel qu'un masque antipoussière ou une protection respiratoire, des lunettes de protection, des gants de protection et une protection auditive lors de la pulvérisation ou de la manipulation de produits chimiques.** Le port d'un équipement de protection adapté aux conditions réduit l'exposition aux substances dangereuses.
- e) **Ne nettoyez pas le produit à l'aide de solvants inflammables.**
- f) **Maintenez la zone propre, bien éclairée et sans pots de peinture ou solvants, chiffons, ou autres matériaux inflammables.** Une combustion spontanée pourrait se produire. La zone de travail doit être munie d'un extincteur en bon état de marche.
- g) **La zone de pulvérisation doit être bien ventilée et la pièce entière doit être bien aérée.** Les vapeurs de solvants inflammables rendent l'environnement explosif.
- h) **Ne pulvérisez pas des matériaux ayant un point d'éclair inférieur à 55 °C et ne lavez pas non plus avec des matériaux ayant un point d'éclair inférieur à 55 °C.** Utilisez des matériaux à base d'eau, d'hydrocarbures non volatiles ou matériaux similaires. Les vapeurs de solvants volatiles rendent l'environnement explosif.



- i) **Ne pulvérisez pas à proximité de sources d'inflammation, telles que les étincelles d'électricité statique, les flammes nues, les témoins lumineux, les objets chauds, les moteurs, les cigarettes et les étincelles provenant du branchement et débranchement de cordons d'alimentation ou d'interrupteurs de mise en marche.** De telles sources d'étincelles peuvent enflammer l'environnement de pulvérisation.
- j) **Ne pulvérisez pas de décolleur de papier peint ni d'eau bouillante.** Pulvérisez seulement de l'eau tiède (max. 55 °C) sans additifs chimiques.
- k) **Conservez la fiche du cordon principal et la gâchette du pistolet pulvérisateur exempt de peinture ou autres fluides.** Ne tenez jamais le cordon par ses connecteurs pour le porter. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique.
- l) **Ne permettez pas aux enfants de jouer avec le produit.** Ne travaillez jamais à proximité d'enfants ou d'animaux.
- m) Ne dirigez jamais le produit vers des flammes nues !
- n) Ne manipulez jamais le produit à mains nues et utilisez toujours des protections de sécurité et/ou les protections sur le produit pour éviter les risques.
- o) Risque de blessure : ne dirigez pas le produit vers des personnes ou animaux.
- p) Ne fumez jamais pendant le processus de peinture.
- q) Assurez-vous qu'il y ait toujours une circulation d'air suffisante.
- r) N'utilisez jamais de peinture qui contienne du plomb.
- s) Avant tout travail (tel que le transport, construction, transformation, nettoyage ou entretien) et lorsque le produit n'est pas utilisé, débranchez-le de l'alimentation électrique et videz le réservoir de peinture !



AVERTISSEMENT ! Le pistolet de pulvérisation sans air EAPS600 fonctionne à très haute pression. Pour une utilisation sûre, les consignes suivantes doivent toujours être respectées :

- Ne dirigez pas le pistolet de pulvérisation vers vous-même ou vers une autre personne. La pénétration ou l'injection de solvants dans la peau ou dans le corps pourraient entraîner des blessures.
- Vérifiez toujours qu'il n'y a pas de fuites et réparez si besoin avant usage. Ne mettez jamais le pistolet de pulvérisation en marche s'il y a des fuites ou défaillances. Les défaillances et les fuites peuvent causer des blessures.
- Laissez la pression s'échapper quand le produit n'est pas utilisé. La pression peut rester dans l'unité et dans le tuyau une fois le produit éteint.
- Les blessures causées par la pénétration ou l'injection de solvants dans la peau ou dans le corps peuvent être très graves. Faites toujours appel à un médecin et mentionnez les peintures ou solvants utilisés.
- L'équipement de protection individuelle est essentiel pour l'utilisateur, assurez-vous que toute la peau des bras et des jambes soit couverte à tout moment. Cela réduira le risque d'application du jet pulvérisé sur la peau par inadvertance.

Les informations suivantes sont destinées à un usage professionnel uniquement mais constituent de bonnes pratiques pour tous les utilisateurs :



FR

VIBRATION

La directive européenne sur les agents physiques (vibrations) a été introduite pour réduire les blessures dues au syndrome des vibrations main-bras occasionnées aux utilisateurs d'outils électriques. La directive oblige les fabricants et fournisseurs d'outils électriques à fournir des résultats de test de vibrations à titre indicatif pour permettre aux utilisateurs de prendre des décisions éclairées quant à la durée pendant laquelle un outil électrique peut être utilisé quotidiennement en toute sécurité et quant au choix de l'outil.

VOIR LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LES NIVEAUX DE VIBRATIONS DE VOTRE OUTIL.

Les valeurs d'émissions de vibrations déclarées doivent être utilisées comme un niveau minimum et ne doivent pas être utilisées avec les recommandations actuelles sur les vibrations.

La valeur d'émission de vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.



AVERTISSEMENT ! la valeur d'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé. Voici des exemples de conditions pouvant occasionner une différence :

- La façon dont l'outil est utilisé et dont les matériaux sont coupés ou percés.
- L'état et le bon entretien de l'outil.
- L'utilisation de l'accessoire adapté à l'outil et le maintien de l'affûtage et du bon état de l'outil.
- La force de la prise sur les poignées.

Lors du travail avec cet outil électrique, des vibrations au niveau des mains et des bras sont ressenties. Adopter des pratiques de travail correctes afin de réduire l'exposition aux vibrations.

Cet outil peut occasionner le syndrome des vibrations main-bras s'il n'est pas utilisé correctement.



AVERTISSEMENT ! identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple, lorsque l'outil est éteint et lorsqu'il fonctionne en mode ralenti en plus du temps de déclenchement).

Remarque :

- L'utilisation d'autres outils réduit le temps de travail total des utilisateurs sur cet outil.
- Contribution à la diminution du risque d'exposition aux vibrations. TOUJOURS utiliser des burins, forets et lames aiguisés.
- Entretenir cet outil conformément à ces instructions et le conserver bien lubrifié (le cas échéant).
- Éviter d'utiliser des outils à des températures de 10 °C ou inférieures. Planifier votre emploi du temps pour répartir toute utilisation d'un outil à fortes vibrations sur un certain nombre de jours.

Surveillance médicale

Tous les employés doivent suivre un programme de surveillance médicale de l'employeur pour permettre d'identifier à un stade précoce les éventuelles affections liées aux vibrations, et ainsi empêcher l'évolution de la maladie et aider les employés à poursuivre leur travail.

RÉDUCTION DES VIBRATIONS ET DU BRUIT

Pour réduire l'impact des émissions de vibrations et du bruit, limitez le temps de fonctionnement, utilisez les modes à faibles vibrations et faible bruit et utilisez un équipement de protection individuelle.



Prenez en compte les points suivants afin de limiter l'exposition aux risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- a) Utilisez le produit uniquement comme prévu par sa conception et selon ces instructions.
- b) Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
- c) Utilisez les accessoires adaptés au produit et assurez-vous qu'ils soient en bon état.
- d) Tenez fermement les manches/surfaces de préhension.
- e) Entretenez ce produit selon ces instructions et maintenez-le bien lubrifié (si besoin).
- f) Planifiez votre travail de façon à répartir l'utilisation d'outils à hautes vibrations sur une longue période de temps.
- g) L'utilisation prolongée du produit expose l'utilisateur à des vibrations pouvant causer plusieurs maladies collectivement connues sous le nom de syndrome vibratoire main-bras pouvant être caractérisées par les doigts blancs, ainsi que des maladies spécifiques comme le syndrome du canal carpien. Pour réduire ce risque lors de l'utilisation du produit, portez toujours des gants et gardez les mains au chaud.

URGENCES

Familiarisez-vous à l'utilisation de ce produit au moyen de ce manuel d'instructions. Mémorisez les consignes de sécurité et suivez-les à la lettre. Cela vous aidera à prévenir les risques et dangers.

- a) **Soyez toujours attentif(ve) lors de l'utilisation de ce produit, afin de pouvoir identifier un risque et l'écarter au plus vite.** *Une intervention rapide peut prévenir de graves blessures ainsi que des dommages matériels.*
- b) **Eteignez le produit et débranchez-le de la source d'alimentation électrique en cas de dysfonctionnements.** *Faites vérifier et réparer si nécessaire le produit par un professionnel qualifié avant de l'utiliser à nouveau.*



FR

Mesures à prendre en cas de contact avec des produits chimiques

Blessure par injection	Consultez un médecin. L'injection de peinture ou solvant dans le corps peut causer de graves blessures.
Contact avec la peau :	Rincez abondamment à l'aide d'eau savonneuse, consultez un médecin si besoin
Contact avec les yeux :	Rincez abondamment à l'eau, consultez un médecin
Ingestion :	Ne vomissez pas, consultez un médecin
Inhalation :	Air frais, consultez un médecin si besoin

RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, il existe toujours certains risques de blessures et de dommages. Les dangers suivants peuvent provenir de la structure et de la conception de ce produit :

- Effets sur la santé provenant des émissions de vibrations si le produit est utilisé sur de longues périodes de temps ou mal utilisé / mal entretenu.
- Blessures et dommages matériels dus à des accessoires cassés ou à un impact soudain avec des objets cachés lors de l'utilisation.
- Danger de blessures et dommages matériels causés par des objets volants.
- Risque d'éclatement.



AVERTISSEMENT ! Ce produit crée un champ magnétique lors de son fonctionnement ! Dans certaines circonstances, ce champ peut interférer avec les prothèses médicales actives ou passives ! Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle, nous conseillons aux personnes ayant des prothèses médicales de consulter leur médecin et le fabricant de la prothèse avant d'utiliser ce produit !



Liste des pièces

La liste ci-dessous fait référence à l'Image 1, page 4.

- | | |
|---|---|
| 1. Poignée de transport | f) Buse de pulvérisation (type 517) |
| 2. Cordon électrique avec fiche | |
| 3. Levier d'amorçage/de pulvérisation | 15. Gâchette |
| 4. Sortie de peinture | 16. Protection de gâchette avec crochet de suspension |
| 5. Valve d'entrée d'air | 17. Support de pied |
| a) Bouton d'évacuation de la valve | 18. Jeu d'assemblage de pied (x 4) |
| 6. Tube d'amorçage | a) Boulon |
| a) Collier à tube | b) Rondelle élastique* |
| 7. Tube d'aspiration | c) Rondelle plate* |
| a) Collier à tube (x 2) | d) Ecrou |
| b) Filet filtrant | |
| 8. Équerre droite | 19. Équerre gauche |
| 9. Colliers de serrage (x 3) | 20. Boulon pour assemblage des équerres (x 4) |
| 10. Tuyau de pulvérisation | 21. Boîtier du moteur |
| 11. Pivot du pistolet | 22. Molette de réglage de pression |
| 12. Manche | 23. Interrupteur Marche/Arrêt |
| a) Filtre* | 24. Voies d'aération |
| 13. Verrou de la gâchette | 25. Clé (n°24 et 27) |
| 14. Pistolet de pulvérisation | 26. Clé (n°17 et 19) (x 2) |
| a) Ecrou de fixation | 27. Mini clé |
| b) Pièce de raccordement | 28. Clé hexagonale |
| c) Joint | 29. Goupillon de nettoyage (avec étui) |
| d) Embout de pulvérisation | 30. Brosse de nettoyage |
| e) Protection d'embout de pulvérisation | |



REMARQUE : Les pièces marquées d'un * n'apparaissent pas sur cette image. Veuillez vous référer à la section correspondante du manuel d'instruction.



Symboles

Sur le produit, l'étiquette signalétique et dans ces instructions, vous rencontrerez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous à ces symboles et abréviations afin de réduire les dangers tels que les blessures ou dommages matériels.

V ~	Volt, (tension alternative)	mm	Millimètre
Hz	Hertz	kg	Kilogramme
A	Ampère	ml	Millilitre
°C	Degré Celsius	ml/min	Millilitre par minute
psi	Livres par pouce carré	MPa	Mégapascal, unité de pression
bar	Unité de pression	W	Watt
/min or min ⁻¹	Par minute	dB(A)	Décibel (pondéré A)

m/s² Mètre par seconde au carré



Connexion à la terre



Blocage / pour fixer ou verrouiller.



Débloccage / pour déverrouiller.



Lisez le manuel d'instructions.



Portez toujours une protection pour les yeux.



Portez toujours une protection auditive.



Portez un masque de protection respiratoire



Portez des gants de protection.



Portez des chaussures de protection antidérapantes.



Remarque.



Avertissement / Danger

xxWyy Code de date de fabrication ; année de fabrication (20xx) et semaine de fabrication (Wyy)

DIN-sec Temps (en secondes) pour que la peinture s'écoule d'une coupe de mesure de viscosité pleine



Éteignez le produit et débranchez-le de la source d'alimentation électrique avant toute opération d'assemblage, nettoyage, réglage, entretien, rangement ou transport.



N'exposez pas le produit à la pluie ou à des conditions humides.



FR



Les flammes nues dans la zone de travail, autour du produit ou de matériaux inflammables sont interdites !



Ne fumez pas dans la zone de travail, autour du produit ou de matériaux inflammables !



Assurez-vous que les personnes et animaux restent à une distance de sécurité du produit lorsqu'il est en marche. En général, les enfants ne doivent pas s'approcher de la zone où se trouve le produit.



Le produit est conforme aux directives européennes applicables et une méthode d'évaluation de conformité à ces directives a été appliquée.



Symbole DEEE. Les déchets de produits électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Veuillez apporter ces déchets dans un centre de traitement des déchets approprié. Demandez conseil aux autorités locales ou votre commerce local pour toute question concernant le recyclage.

Caractéristiques techniques

Générales

Tension nominale, fréquence : 220-240 V~, 50 Hz

Puissance nominale : 600 W

Pression de pulvérisation : 200 bar

Débit : 1100 ml/min

Viscosité maximale : **xxx** DIN-s

Type de buse : 517

Classe de protection : I

Poids : approx. 8,7 kg

Valeurs sonores

Niveau de pression sonore L_{pA} : 82,8 dB(A)

Incertitude K_{pA} : 3 dB(A)

Niveau de puissance sonore L_{WA} : 107,6 dB(A)

Incertitude K_{WA} : 3 dB(A)

Les valeurs sonores ont été déterminées en conformité avec le code d'essai acoustique mentionné dans EN 60335 -1 en utilisant les normes fondamentales EN ISO 11201:2010 et EN ISO 3744:2010. Le niveau d'intensité sonore peut dépasser 80 dB(A) pour l'utilisateur, et des mesures de protection auditive sont nécessaires.

Les valeurs de vibrations déclarées ont été mesurées selon une méthode de test standard et peuvent servir à comparer un produit avec un autre.



Les valeurs de vibrations peuvent aussi servir à une évaluation préliminaire d'exposition.

- En fonction de l'utilisation réelle du produit, les émissions de vibrations peuvent être différentes du total déclaré.
- Il est nécessaire d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, basées sur une estimation d'exposition en tenant compte des conditions réelles d'utilisation (en incluant toutes les étapes du cycle de fonctionnement comme les moments où l'outil est éteint et quand il fonctionne au ralenti en plus du temps de déclenchement).



AVERTISSEMENT ! En fonction de l'utilisation réelle du produit, les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent être différentes du total déclaré. Adoptez des mesures adéquates pour vous protéger contre l'exposition aux vibrations. Prenez en compte tout le processus de travail, en incluant les temps où le produit fonctionne à vide ou est éteint. Les mesures adéquates comprennent l'entretien régulier du produit et des accessoires, le fait de ne pas travailler avec les mains froides, de faire des pauses régulières et de bien planifier les processus de travail.

Explication de l'étiquette d'évaluation

EAPS600 = Numéro de modèle

E = Erbauer

APS = Pulvérisateur de peinture sans air

600 = Puissance nominale (W)



Assemblage

01 Déballage

1. Déballer toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage et les dispositifs de transport, le cas échéant.
3. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et ne présente aucun dommage. Si des pièces manquent ou sont endommagées n'utilisez pas le produit. Contactez votre revendeur. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un danger envers les personnes et les biens matériels.



FR

4. Assurez-vous d'avoir tous les accessoires et outils nécessaires pour l'assemblage et la mise en marche à votre disposition, y compris un équipement de protection individuelle adapté.



AVERTISSEMENT ! Le produit doit être entièrement assemblé avant sa mise en marche ! N'utilisez pas un produit partiellement assemblé ou avec des pièces endommagées !



Ne branchez pas le produit à l'alimentation électrique avant son assemblage complet !



AVERTISSEMENT ! Le produit et l'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Maintenez les sacs en plastique, les feuilles et les petites pièces hors de portée des enfants. Il existe un danger d'étouffement et de suffocation !



REMARQUE : Prenez soin des petites pièces qui sont retirées lors de l'assemblage ou lors de réglages. Gardez-les précieusement pour éviter de les perdre.

02 Réglages



AVERTISSEMENT ! Maintenez toujours le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) en position basse en mode « Amorçage » pendant le réglage.

Raccordement à la structure

1. Alignez les trous d'assemblage entre l'équerre droite (8) / l'équerre gauche (19) et le boîtier du moteur (21), puis assemblez les avec les boulons (20) en utilisant la clé hexagonale (28) et la mini clé (27) (Image A, étape 1)
2. Alignez les trous d'assemblage entre l'équerre droite (8) / l'équerre gauche (19) et le support de pied (17), puis assemblez les avec les jeux d'assemblage de pied (18) en utilisant la clé hexagonale (28) et la mini clé (27) (Image A, étape 2).



Raccordement au tube d'aspiration / tube d'amorçage

1. Alignez et insérez le tube d'amorçage (6) et le tube d'aspiration (7) séparément dans leurs points d'attache respectifs (Image B, étape 1). Assurez-vous que les tubes (6/7) soient entièrement enfoncés dans leurs points d'attache.
2. Bloquez le tube d'amorçage (6) et le tube d'aspiration (7) en rabattant les clips des colliers à tube (6a/7a) et en les fixant sur les points d'attache. (Image B, étape 2).
3. Tirez le tube d'amorçage (6) et le tube d'aspiration (7) vers le bas pour vous assurer qu'ils sont bien raccordés.

Raccordement du tuyau de pulvérisation



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par injection ! Tout dommage du tuyau à haute pression sous forme d'entortillement, fissures ou usure générale peut être à l'origine de fuites. Les fuites entraînent l'éjection du matériau à haute pression et peuvent causer des blessures par injection sous la peau.

Suivez toujours les règles suivantes :

- vérifiez soigneusement l'état du tuyau avant utilisation, à la recherche de signes de dommages, d'usure ou de fissures.
- n'utilisez jamais un tuyau endommagé. Remplacez-le immédiatement.
- n'essayez pas de réparer un tuyau endommagé vous-même.
- ne pliez pas le tuyau et ne le laissez pas se courber à un angle de rayon inférieur à 20 cm.
- protégez le tuyau des pièces tranchantes.
- n'utilisez pas le tuyau pour tirer le pulvérisateur.
- ne laissez pas le tuyau s'enrouler.
- un tuyau enroulé peut présenter un risque de trébuchement. Posez-le toujours avec soin.

1. Enlevez les capuchons aux deux extrémités du tuyau de pulvérisation (10). Gardez les capuchons pour les replacer sur le tuyau après utilisation. Cela vous aidera à éviter que des corps étrangers ou de la poussière pénètrent dans le tuyau lorsqu'il n'est pas utilisé.
2. Raccordez le tuyau de pulvérisation (10) à la sortie de peinture (4) par la tige filetée et serrez à l'aide de deux clés (n°17 et 19) (26) (Image C). Assurez-vous que la clé de montage de la machine est bien fixée et utilisez l'autre clé pour serrer l'attache du tuyau. Cela évitera d'endommager l'appareil.
3. Raccordez l'autre extrémité du tuyau de pulvérisation (10) au pistolet de pulvérisation (14) par la tige filetée et serrez à l'aide de deux clés (n°17 et 19) (26) (Image D).



FR

Zone de travail

1. Protégez une large zone autour de la zone de pulvérisation et maintenez la surface de pulvérisation propre, sèche et sans traces de graisse.
2. Utilisez un bout de carton pour bloquer les pulvérisations au-delà des limites de la zone de travail et protéger les autres surfaces.
3. Poncez les surfaces lisses pour les rendre rugueuses afin d'améliorer l'adhésion de la peinture. Enlevez la poussière de ponçage avant de peindre.

Peinture

1. Filtrez la peinture à l'aide d'un filtre / filtre à peinture.
2. Mélangez soigneusement la peinture conformément aux instructions du fabricant de peinture. Une bonne viscosité de la peinture influencera fortement les résultats.
3. Les peintures et autres matériaux de revêtement doivent toujours être dilués conformément aux consignes ci-après.

Recommandations de dilution	
Matériau pulvérisé	
Vernis	Ne pas diluer
Produit de protection du bois contenant des solvants ou traitements aqueux, mordants, huiles, produits de désinfection, produits phytosanitaires	Ne pas diluer
Peinture contenant des solvants et peintures hydrosolubles, sous-couche, peintures de revêtement de véhicule, vernis épais	Diluer à 5-10 %
Peinture d'intérieur (peinture-dispersion et latex)	Diluer à 0-10 %

4. Les valeurs du tableau servent uniquement de référence. La quantité de diluant requise peut être déterminée uniquement en faisant des essais. Lors de la dilution, ne dépassez pas la quantité de diluant indiquée par le fabricant du matériau.



03 Raccordement à l'alimentation électrique



REMARQUE : Cet outil est recommandé pour une utilisation avec un appareil de courant résiduel avec un courant résiduel nominal de 30 mA maximum.

1. Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt (23) est enfoncé en position **O**.
2. Branchez la fiche du cordon électrique (2) à une prise adaptée.



AVERTISSEMENT ! Vérifiez la tension ! La tension doit correspondre à l'information sur l'étiquette signalétique !

3. Votre produit est maintenant prêt à être utilisé.



FR



Utilisation

Usage prévu

Ce pulvérisateur de peinture sans air est idéal pour une grande variété d'usages. Les usages prévus comprennent la pulvérisation mécanique de liquides, tels que des peintures contenant des solvants ou des peintures à base d'eau sur des éléments, surfaces, etc...

Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire ce manuel d'instructions en entier avant la première utilisation et de respecter toutes les instructions s'y trouvant.

Ce produit est destiné uniquement à un usage domestique privé, et non pour un usage commercial. Il ne doit pas être utilisé pour un usage autre que ceux décrits.

Avant de commencer

01 Protection



Réglages

01 Interrupteur Marche/Arrêt (Image E)

1. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt (23) sur **I** pour allumer le produit.
2. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt (23) sur **O** pour éteindre le produit.

**AVERTISSEMENT !**

Cet outil fonctionne à pression très élevée et peut causer des blessures s'il n'est pas manipulé correctement ! Avant d'effectuer tout réglage / déconnexion de l'assemblage de la gâchette, du tuyau ou de l'embout de pulvérisation, assurez-vous que le verrou de la gâchette (13) est engagé, que le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) est en mode amorçage et que l'outil est éteint et débranché de la source d'alimentation électrique.

02 Molette de réglage de pression (Image F)

1. Tournez la molette de réglage de pression (22) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la pression. Les différences d'épaisseur des matériaux requièrent des réglages de pression différents pour atteindre un bon résultat.
2. Sur une pièce de matériau, faites une pulvérisation d'essai pour évaluer la vitesse du jet pour le réglage de pression requis. Plus la pression est basse et plus le jet doit être lent, plus la pression est élevée et plus le jet doit être rapide. Si le résultat n'est pas satisfaisant, il faut peut-être procéder à la dilution du matériau et régler la pression.

03 Levier d'amorçage/de pulvérisation (Image G)**AVERTISSEMENT !**

Maintenez toujours le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) en position basse en mode « Amorçage » pendant le réglage, le nettoyage et l'entretien. Cela dépressurise le tuyau, pour une manipulation de l'outil en toute sécurité.

1. Tournez le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) vers le bas pour le mode « Amorçage » ;
2. Tournez le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) vers le haut pour le mode « Pulvérisation ».

04 Réglage de l'angle de pulvérisation (Images H, I)

Réglez la position de la protection d'embout de pulvérisation (14e) pour déterminer l'orientation du jet.

1. Desserrez légèrement l'écrou de fixation (14a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé (n°27) (Image H, étape 1).



FR

2. Tournez la protection d'embout de pulvérisation (14e) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Image H, étape 2) jusqu'à la position désirée selon l'utilisation voulue.
Sélectionnez le réglage du jet (Image I) :
 - Jet large horizontal
 - Jet large vertical
3. Maintenez la protection d'embout de pulvérisation (14e) dans la position et revissez l'écrou de raccordement (14a) pour verrouiller la position (Image H, étape 3).

05 Embout de pulvérisation (Image J)

1. Tournez l'embout de pulvérisation (14d) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la flèche vers l'avant pour pulvériser.
2. Tournez l'embout de pulvérisation (14d) dans le sens des aiguilles d'une montre avec la flèche vers l'arrière pour nettoyer.



DANGER! Risque d'injection. Engagez le verrou de la gâchette (13) avant de la retirer.

3. Suivez les consignes sur l'embout de pulvérisation. Assurez-vous que le verrou de la gâchette (13) est engagé, que l'outil est réglé sur le mode « amorçage » et que l'outil est éteint avant de le retirer ou de l'ajuster.

06 Verrou de la gâchette (Image K)



AVERTISSEMENT ! Verrouillez toujours la gâchette (15) lorsque vous ne pulvérisez pas.

Tournez le verrou de la gâchette (13) selon vos besoins.

1. Verrouiller la gâchette : tournez vers l'arrière et engagez le verrou de la gâchette (13), assurez-vous que la gâchette (15) ne peut pas être enfoncée.
2. Déverrouiller la gâchette : tournez vers l'avant et désengagez le verrou de la gâchette (13) jusqu'à ce que la gâchette (15) puisse être enfoncée librement.
3. Verrouiller le pistolet de pulvérisation : appuyez légèrement sur la gâchette (15), puis faites tourner le verrou de sécurité de la gâchette (13) vers l'avant jusqu'à ce que la gâchette (15) soit verrouillée.



AVERTISSEMENT ! Ne verrouillez jamais le pistolet de pulvérisation au cours du nettoyage ou de l'entretien. Risque d'injection de la buse de pulvérisation (14f) lors d'opération de pulvérisation à haute pression.

07 Bouton d'évacuation de la valve

Il y a une boule en acier dans la valve d'entrée d'air (5). Si le pulvérisateur de peinture n'est pas utilisé pendant une longue période ou qu'il n'est pas correctement nettoyé, la boule en acier peut se coller à la valve d'entrée d'air (5), causant une mauvaise alimentation en liquide ou un mauvais fonctionnement de l'outil.

Appuyez sur le bouton d'évacuation de la valve (5a) de manière intermittente avec le pouce pour frapper la boule en acier dans la valve d'entrée d'air (5) jusqu'à ce qu'elle soit libérée.



AVERTISSEMENT ! Ne frappez pas le bouton d'évacuation de la valve (5a) avec un objet dur, au risque de l'endommager.

Fonctionnement

1. Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit, le cordon électrique et la fiche ainsi que les accessoires ne sont pas endommagés. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou présente des signes d'usure.
2. Revérifiez que les accessoires et pièces sont bien fixés.
3. Tenez toujours le pistolet de pulvérisation par son manche (12). Maintenez le manche/les poignées sec/sèches pour assurer une manipulation sûre.
4. Assurez-vous toujours que les voies d'aération (24) ne sont pas obstruées et restent propres. Nettoyez-les si nécessaire à l'aide d'une brosse douce. Des voies d'aération obstruées peuvent mener à une surchauffe et endommager le produit.
5. Éteignez immédiatement le produit et réglez le levier d'amorçage/de pulvérisation sur le mode « amorçage » si vous êtes dérangé(e) par des personnes pénétrant dans la zone de travail. Attendez toujours que le produit soit complètement arrêté et verrouillez la gâchette (15) avant de le poser.
6. Ne vous surchargez pas de travail. Faites des pauses régulières pour assurer que vous pouvez vous concentrer sur le travail et avoir un contrôle total du produit.



FR

01 Nettoyage et mise en marche du pulvérisateur de peinture (Image L)



REMARQUE : Ce produit est testé en usine et transporté avec du liquide de test dans la pompe pour éviter la corrosion au cours du transport et du stockage.

Que vous pulvérisiez de la peinture latex ou à l'huile, le liquide doit être nettoyé et complètement éliminé du système.

Cette procédure doit être effectuée avant la première mise en marche mais aussi pour éliminer les liquides restants dans le pulvérisateur de peinture.

Amorçage de peinture à l'eau (Latex) : vidanger à l'aide d'eau chaude propre.

Amorçage de peinture à l'huile : vidanger à l'aide d'essences minérales puis d'eau chaude propre.



AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'essences minérales, fixez le pistolet en le tenant contre un récipient en métal connecté à la terre lors de la vidange. Le non-respect de cette instruction peut entraîner une décharge d'électricité statique, qui peut causer un incendie.

1. Séparez le tube d'amorçage (6) des colliers de serrage (9) (étape 1).
2. Placez le tube d'amorçage (6) dans le réservoir à déchets (étape 2).
3. Immergez le tube d'aspiration (7) dans l'eau ou le solvant de vidange (étape 3).
4. Tournez le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) vers le bas en mode « amorçage » (étape 4)
5. Ajustez la molette de réglage de pression (22) à un réglage de haute pression (étape 5).
6. Raccordez à l'alimentation électrique et allumez le produit (étape 6).
7. Le pulvérisateur de peinture commencera à pomper et l'eau ou le solvant ainsi que les bulles d'air seront évacués du système. Laissez les liquides se déverser du tube d'amorçage (6) vers le réservoir à déchets pendant 30 à 60 secondes.
8. Ramenez le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) sur le mode « pulvérisation » pendant 30 secondes.
9. Attendez que le moteur s'arrête automatiquement.



AVERTISSEMENT ! Le liquide sous haute pression provenant du pistolet de pulvérisation, de fuites du tuyau ou de composants défectueux transperceront la peau. La blessure ressemble à une simple coupure mais il s'agit d'une blessure grave qui peut causer une amputation. Ayez recours à des soins médicaux immédiatement.

- Ne dirigez pas le pistolet vers quelqu'un ou vers une partie du corps.
- Ne posez pas vos mains sur l'embout de pulvérisation (14d).
- N'essayez pas d'arrêter ou de détourner des fuites avec vos mains, votre corps, un gant ou un chiffon.
- Verrouillez toujours la gâchette (15) lorsque vous ne pulvérisez pas.
- Suivez la procédure de libération de la pression de ce manuel, lorsque vous arrêtez de pulvériser et avant de nettoyer, vérifier ou faire l'entretien de l'équipement.

10. Enlever le tube d'amorçage (6), du réservoir de déchets et raccordez-le au tube d'aspiration (7) avec les colliers de serrage (9) et immergez-le dans le seau de peinture (étape 8).
11. Le produit est prêt à pulvériser de la peinture.



REMARQUE : Si le pulvérisateur se met en marche et se ferme sans arrêt, répétez les étapes 4 - 9. Lorsqu'il y a assez de pression accumulée dans le tuyau, le moteur s'éteint automatiquement. Le moteur s'allume et s'éteint automatiquement quand il a besoin de pression.

02 Amorcer le pulvérisateur

1. Abaissez le tube d'aspiration (7) avec le tube d'amorçage (6) fixé dans le réservoir de peinture.
2. Appuyez sur le bouton d'évacuation de la valve (5a) pour vous assurer que la valve d'entrée d'air (5) peut fonctionner normalement.
3. Tournez le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) vers le bas en position « amorçage ».
4. Placez la molette de réglage de pression (22) sur la position « minimum ».
5. Allumez le pulvérisateur à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (23).
6. Augmentez peu à peu la pression en utilisant la molette de réglage de pression (22) jusqu'à ce que l'on puisse voir la peinture dans le tube d'aspiration (7).
7. Laissez le pulvérisateur en marche jusqu'à ce que l'on puisse voir la peinture revenir dans le réservoir de peinture par le tube d'amorçage (6).
8. Éteignez le pulvérisateur à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (23).



FR

9. Tournez le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) vers le bas en position « pulvérisation ».
10. Prenez le pistolet de pulvérisation (14) et dirigez la buse (14f) vers un réservoir de déchets.
11. Allumez le pulvérisateur à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (23).
12. Appuyez sur la gâchette (15) pour activer le pistolet de pulvérisation dirigé vers le réservoir de déchets jusqu'à ce que la peinture sorte uniformément.
13. Relâchez la gâchette (15) pour arrêter la pulvérisation.
14. Verrouillez la gâchette du pistolet de pulvérisation (15) pour la fixer.
15. Éteignez le pulvérisateur à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (23).
16. L'amorçage de la peinture dans le pulvérisateur est désormais terminé. Le pulvérisateur est prêt à l'emploi.

03 Pulvérisation (Images M, N)



REMARQUE : Avant de peindre, assurez-vous que le pulvérisateur de peinture a été amorcé et vérifiez que l'embout de pulvérisation (14d) est correctement aligné.

Effectuez plusieurs tests de pulvérisation pour sélectionner la pression de pulvérisation adaptée en réglant la molette de réglage de pression (22).

Commencez à peindre la surface de travail une fois que les tests ont donné un résultat satisfaisant.

1. Servez-vous d'un pan de carton ou autre matériau mis au rebut comme cible pour ajuster la répartition du motif.



AVERTISSEMENT ! Ne dirigez jamais le pistolet et ne pulvérisiez jamais vers vous-même ou une autre personne. Cela pourrait causer de graves blessures.

2. Faites quelques essais sur la zone de test du carton pour vérifier la consistance du matériau à appliquer. Si le matériau semble toujours trop épais, ajoutez un peu de diluant. Ne dépassez pas les recommandations de dilution du fabricant de peinture.
3. Maintenez la buse de pulvérisation (14f) à environ 10 à 30 cm de la surface de travail. Déplacez le pistolet de pulvérisation perpendiculairement à la surface de pulvérisation (Image M).
4. Allumez le produit.
5. Assurez-vous que l'embout de pulvérisation (14d) est réglé sur « pulvérisation » avec la flèche vers l'avant.



6. Déverrouillez la gâchette (15).
7. Enfoncez complètement la gâchette (15) puis déplacez le pistolet parallèlement à la zone de travail. L'arrêt du mouvement du pistolet au milieu d'une pulvérisation crée une accumulation de peinture qui donne lieu à des écoulements. Ne faites pas de mouvement de va-et-vient avec le pistolet lorsque vous peignez. Cela cause une accumulation de peinture au centre de la pulvérisation et une couche insuffisante sur les bords (Image N).
8. Déclenchez correctement le pistolet pulvérisateur. Commencez à déplacer le pistolet au début du jet avant de presser la gâchette (15) et relâchez la gâchette (15) avant d'arrêter le mouvement du pistolet à la fin du jet. Cette procédure permet aux différentes couches de se superposer sans créer de traces ou irrégularités.
9. La quantité de peinture appliquée peut varier selon la pression de pulvérisation et la distance depuis la surface.
10. Superposez les couches pour obtenir une couche homogène.
11. Ne relâchez pas la gâchette pour interrompre le débit de peinture.



REMARQUE : Si le motif est déformé ou donne un résultat insatisfaisant, la buse (14f) est peut-être bouchée. Dans ce cas, reportez-vous à la procédure de débouchage de la buse de pulvérisation.

Deux fines couches de peinture donneront un meilleur rendu et moins de risque d'écoulement qu'une seule couche épaisse.

Si vous arrêtez la pulvérisation pendant plusieurs minutes, effectuez la procédure de libération de la pression. Placez l'embout de pulvérisation (14d) dans un seau d'eau pour éviter que la peinture sèche et crée une obstruction dans le pistolet de pulvérisation.

04 Déboucher la buse de pulvérisation



AVERTISSEMENT ! Ne vous servez pas de votre doigt pour nettoyer ou déboucher la buse (14f). Le liquide à haute pression peut causer des blessures.



FR

1. Relâchez la gâchette du pistolet de pulvérisation (15) et verrouillez-la.
2. Libérez la pression en utilisant la « procédure de libération de la pression ».
3. Faites pivoter la buse réversible de 180 degrés afin que la flèche pointe vers l'arrière du pistolet et fixez-la dans cette position.
4. Sélectionnez la position « pulvérisation » du levier d'amorçage/de pulvérisation (3).
5. Allumez le pulvérisateur à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (23).
6. Actionnez la gâchette (15) en dirigeant le pulvérisateur vers le réservoir de déchets jusqu'à obtenir un seul jet à haute pression.
7. Relâchez la gâchette (15) et remettez la buse réversible en position de pulvérisation, une fois la pression redescendue.
8. La pulvérisation peut maintenant se poursuivre.

Après utilisation

01 Procédure de libération de la pression (Image L)



AVERTISSEMENT ! Assurez-vous de suivre la procédure de libération de la pression lorsque vous éteignez le pistolet de pulvérisation sans air pour quelque raison que ce soit, y compris le nettoyage ou le réglage.

1. Éteignez le produit, débranchez-le de la source d'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
2. Tournez le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) vers le bas en mode « amorçage ».
3. Enfoncez la gâchette (15) pour libérer la pression restée dans le pistolet de pulvérisation (14).
4. Verrouillez la gâchette (15).
5. Vérifiez, nettoyez et rangez le pulvérisateur de peinture sans air comme décrit ci-après.



Entretien et maintenance



AVERTISSEMENT ! Éteignez toujours le produit, verrouillez la gâchette (15), débranchez-le de la source d'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de réaliser toute opération d'inspection, d'entretien ou de nettoyage !

Nettoyage

1. Nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon sec. Utilisez une brosse pour les endroits difficiles d'accès.
2. Nettoyez bien les interrupteurs et ouvertures d'admission d'air après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
3. Enlever la poussière persistante à l'aide d'air comprimé (max 3 bars).

01 Nettoyage des tubes (6, 7) (Image O)



REMARQUE : N'utilisez pas de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit, car cela pourrait endommager sa surface.

Clean the airless paint sprayer immediately after each use as detailed below. Also, if the airless paint sprayer clogs up during use, carry out the same cleaning procedure.

1. Retirez le tube d'amorçage (6) et le tube d'aspiration (7) du seau de peinture.
2. Séparez le tube d'amorçage (6) des colliers de serrage (9) (étape 1).
3. Placez le tube d'amorçage (6) dans le réservoir à déchets (étape 2) et tenez-le.
4. Immergez le tube d'aspiration (7) dans l'eau ou le solvant de vidange (étape 3).
5. Tournez le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) vers le bas en mode « amorçage » (étape 4).
6. Ajustez la molette de réglage de pression (22) à un réglage de haute pression (étape 5).
7. Raccordez à l'alimentation électrique et allumez le pulvérisateur de peinture sans air (étape 6).



FR

8. Le pulvérisateur commencera à pomper et l'eau ou le solvant ainsi que les bulles d'air seront évacués du système. Laissez les liquides se déverser du tube d'amorçage (6) vers le réservoir à déchets pendant 30 à 60 secondes, jusqu'à ce que le liquide sorte transparent.

02 Nettoyage du tuyau de pulvérisation (10) (Image P)

1. Une fois le liquide du tube d'amorçage (6) devenu transparent, tournez le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) sur le mode « pulvérisation » (étape 1).
2. Tournez l'embout de pulvérisation (14d) à 180 ° dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre la buse de pulvérisation (14f) en position de nettoyage. (étape 2).
3. Enfoncez complètement la gâchette (15) pour faire circuler l'eau ou le solvant de vidange à travers le système et le tuyau de pulvérisation (10) (étape 3).
4. Enfoncez à nouveau la gâchette (15) pour vidanger le tuyau de pulvérisation (10) jusqu'à ce que l'eau ou le solvant de vidange du tuyau d'amorçage (6) soit transparent (étape 4).

03 Nettoyage du passage de la peinture (Image Q)

1. Tournez l'embout de pulvérisation (14d) vers l'arrière, pour mettre la buse de pulvérisation (14f) en position de nettoyage (étape 1).
2. Tournez le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) vers le bas en mode « amorçage » pour libérer la pression (étape 2).
3. Appuyez sur la gâchette (15) pour vidanger le pulvérisateur de peinture sans air jusqu'à ce qu'il soit propre (étape 3).
4. Relâchez la gâchette (15) pour éteindre le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique (étape 4).

04 Nettoyage du filet filtrant (7b) (Image R)

1. Retirez le filet filtrant (7b) du tube d'aspiration (7) en rabattant les clips du collier à tube (7a) (étape 1).
2. Retirez le filet filtrant (7b) du tube d'aspiration (7) (étape 2) et rincez-le abondamment à l'eau.
3. Remplacez le filet filtrant (7b) dans le tube d'aspiration (7) (étape 3).
4. Fixez le filet filtrant (7b) à l'aide du collier à tube (7a) (étape 4).



05 Nettoyage du pistolet de pulvérisation (14) (Image S)



AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais de métal ou autres objets qui pourraient endommager les trous de l'embout de pulvérisation et de la buse de pulvérisation. N'immergez jamais complètement le produit dans du solvant ou d'autres liquides.

1. Séparez le pistolet de pulvérisation (14) du tuyau de pulvérisation (10) (étape 1).
2. Retirez l'embout de pulvérisation (14d), puis dévissez complètement l'écrou de fixation (14a) à l'aide de la clé (n°27) (25), et retirez-le avec la protection d'embout de pulvérisation (14e) (étape 2).
3. Dévissez le pivot du pistolet (11) à l'aide de la clé (n°19) (26) pour retirer le manche (12) (étape 3).



AVERTISSEMENT ! Tenez la protection de la gâchette (16) pour éviter d'être blessé par son rebond.

4. Retirez le filtre (12a) prudemment pour un nettoyage plus en profondeur (étape 4).
5. Retirez le joint (14c) de la pièce de raccordement (14b) si nécessaire.
6. Nettoyez tous les passages de peinture à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'un peu de savon après chaque utilisation. Utilisez une brosse de nettoyage (30) pour les endroits difficiles à atteindre.
7. Nettoyez avec soin toutes les pièces détachées avec l'agent de nettoyage. Utilisez le goupillon de nettoyage (29) pour enlever tout résidu de peinture de la buse de pulvérisation (14f). Faites très attention à ne pas endommager le trou de la buse de pulvérisation.
8. Laissez toutes les pièces sécher complètement puis réassemblez le pistolet de pulvérisation (14).
9. Si le pistolet de pulvérisation (14) ne va pas être utilisé pendant une longue période, appliquez un lubrifiant (type: xxxxx) sur la buse de pulvérisation (14f).



REMARQUE : Suivez les étapes suivantes pour réassembler l'embout de pulvérisation (14d) et la protection d'embout de pulvérisation (14e).

- Joignez la pièce de raccordement (14b) et le joint (14c), puis insérez-les dans l'écrou de fixation (14a). Assurez-vous que le joint (14c) est au niveau de l'intérieur de l'écrou de fixation (14a) (Image T, étape 1).
- Insérez l'embout de pulvérisation (14b) correctement et assurez-vous qu'il est dans le bon sens (Image T, étape 2).
- Tenez l'embout de pulvérisation (14d) et la protection de l'embout (14e) fermement puis utilisez la clé (n°27) (25) pour serrer l'écrou de fixation (14) (Image T, étape 3).

10. Attention :

- N'utilisez jamais de solvants agressifs pour le nettoyage.
- N'utilisez jamais de matériaux durs tels que fils de fer, bois, un tournevis, etc... ou des agents abrasifs pour le nettoyage.
- N'immergez jamais le produit dans un agent de nettoyage.

06 Nettoyage pour un rangement prolongé (Image U)



AVERTISSEMENT ! Pour un nettoyage pour un rangement prolongé (plus de 48 heures). Il est très important que le pulvérisateur de peinture sans air ne soit pas rangé avec de l'eau ou un matériau à base d'eau dans la pompe, le tuyau, les tubes ou le pistolet de pulvérisation. Cela entraînerait la corrosion du produit.

1. Séparez le tuyau de pulvérisation (10) de la sortie de peinture (4) si cela n'a pas encore été fait.
2. Posez le pulvérisateur de peinture sans air à l'envers et détachez les colliers (6a/7a) des deux tubes (6/7), puis déconnectez les tubes (6/7) de la pompe du pulvérisateur de peinture sans air (étape 1).
3. Versez 30 ml de lubrifiant (type: xxxxx) dans chaque tube (étape 2).
4. Tournez le levier d'amorçage/de pulvérisation en mode « pulvérisation » (étape 3)
5. Mettez un chiffon autour de la sortie de peinture (4) (étape 4).
6. Allumez le produit pendant 5 secondes (étape 5), puis éteignez-le.
7. Tournez le levier d'amorçage/de pulvérisation (3) sur le mode « amorçage » (étape 6) pour libérer la pression. Le lubrifiant est désormais stocké dans la pompe du pulvérisateur sans air.
8. Essayez le pulvérisateur de peinture sans air à l'aide d'un chiffon propre.



9. Rangez le tube d'amorçage (6), le tube d'aspiration (7), le tuyau de pulvérisation (10) et le pistolet de pulvérisation (14) désassemblés correctement dans un endroit adapté.
10. Enroulez le tuyau de pulvérisation (10) pour éviter tout dommage.

Maintenance

Avant et après chaque utilisation, regardez s'il y a des signes de dommages ou d'usure du produit et des accessoires (ou pièces détachées). Si nécessaire, remplacez-les par de nouveaux comme décrit dans ce manuel d'instructions. Respectez les exigences techniques.

01 Cordon d'alimentation

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas le produit avec un cordon d'alimentation défectueux ou mal fixé !

Réparation

Regardez s'il y a des signes de dommages ou d'usure. Réparez les dommages conformément à ce manuel d'instructions ou apportez le produit à un centre d'entretien agréé avant de l'utiliser à nouveau.

Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par le consommateur. Contactez un centre agréé ou une personne aux qualifications similaires pour le vérifier et le réparer.

Transport

1. Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. Effectuez la procédure de libération de la pression.
3. Verrouillez toujours la gâchette (15).
4. Portez toujours le produit par sa poignée de transport (1).
5. Protégez le produit de tout choc violent ou vibrations fortes qui pourraient avoir lieu lors du transport.
6. Protégez le produit pour l'empêcher de glisser ou de tomber et éviter tout dommage ou blessure.



Rangement

1. Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. Effectuez la procédure de libération de la pression et suivez la procédure de nettoyage pour le rangement prolongé.
3. Rangez le tube d'amorçage (6), le tube d'aspiration (7), le tuyau de pulvérisation (10) et le pistolet de pulvérisation (14) désassemblés correctement dans un endroit adapté.
4. Verrouillez toujours la gâchette (15).
5. Enroulez le tuyau de pulvérisation (10) pour éviter tout dommage.
6. Rangez le produit et ses accessoires dans un lieu sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
7. Rangez toujours le produit dans un lieu inaccessible pour les enfants. La température idéale du lieu de rangement est comprise entre 10 °C et 30 °C.
8. Nous vous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour le rangement du produit, ou bien de le recouvrir avec un tissu adapté / le mettre dans un caisson adapté pour le protéger de la poussière.

Dépannage

Les dysfonctionnements suspectés sont souvent liés à des pannes que les utilisateurs peuvent réparer eux-mêmes. Vérifiez le produit à l'aide de cette section. La plupart du temps, le problème peut se résoudre rapidement.



AVERTISSEMENT ! Ne procédez qu'aux étapes décrites dans ces instructions ! Tout travail d'inspection, de maintenance ou de réparation plus poussé doit être réalisé par un centre habilité ou un spécialiste agréé si vous ne pouvez pas résoudre le problème vous-même !



Problème	Cause possible	Solution
1. Le produit ne s'allume pas	1.1 Il n'est pas branché à la source d'alimentation électrique 1.2 Le cordon électrique ou la fiche est défectueux 1.3 L'interrupteur n'est pas allumé 1.4 Le réglage de contrôle de la pression est trop bas 1.5 Autre défaut électrique du produit	1.1 Brancher à la source d'alimentation électrique 1.2 Faire vérifier par un électricien professionnel 1.3 Allumer l'interrupteur 1.4 Régler la pression au maximum 1.5 Faire vérifier par un électricien professionnel
2. Le produit n'atteint pas la puissance maximale	2.1 Le cordon de rallonge n'est pas adapté à ce produit 2.2 La source d'alimentation électrique (tel un groupe électrogène) a une tension trop faible 2.3 Les voies d'aération sont obstruées	2.1 Utiliser une rallonge adaptée 2.2 Brancher à une autre source d'alimentation électrique 2.3 Nettoyer les voies d'aération
3. Peu ou pas de débit de matériau	3.1 Le tube d'aspiration (7) est mal fixé 3.2 Le tube d'aspiration (7) est obstrué 3.3 La valve d'entrée (5) est obstruée 3.4 La sortie de peinture (4) est obstruée 3.5 La buse de pulvérisation (14f) est obstruée 3.6 La gâchette du pistolet de pulvérisation (15) est bloquée 3.7 Le réglage de la pression est trop bas	3.1 Insérer correctement le tube d'aspiration (7) 3.2 Nettoyer le tube d'aspiration (7) 3.3 Appuyer sur le bouton d'évacuation de la valve (5a) pour libérer la boule en acier et nettoyer la valve d'entrée (5) 3.4 Nettoyer la sortie de peinture (4) 3.5 Nettoyer la buse de pulvérisation (14f) 3.6 Enlever la peinture autour de la gâchette du pistolet de pulvérisation (15) et nettoyer le pistolet de pulvérisation 3.7 Augmenter le réglage de la pression



FR

Problème	Cause possible	Solution
4. Fuite de matériau	4.1 La buse de pulvérisation (14f) est mal fixée 4.2 La buse de pulvérisation (14f) est usée 4.3 Le joint de la buse (14c) est usé 4.4 Accumulation de matériau sur le passage de peinture du pistolet de pulvérisation (14)	4.1 Serrer l'écrou de fixation (14a) pour la fixer. 4.2 Remplacer la buse de pulvérisation (14f) 4.3 Remplacer le joint (14c) 4.4 Nettoyer le passage de peinture du pistolet de pulvérisation (14)
5. Débit de peinture irrégulier, taches et éclaboussures	5.1 L'embout de pulvérisation (14d) obstrué ou le filtre (12a) est endommagé/obstrué 5.2 Peinture contaminée	5.1 Nettoyer, ajuster ou remplacer l'embout de pulvérisation (14d) ou le filtre 5.2 Retirer la peinture et la filtrer.
6. La surface de peinture est bosselée ou présente une texture de peau d'orange.	6.1 La peinture appliquée est trop épaisse 6.2 Volume de peinture inadéquat 6.3 Le pistolet de peinture est trop éloigné de la surface de peinture lors de la pulvérisation.	6.1 La peinture doit être correctement diluée avant la pulvérisation. 6.2 Ajuster la molette de réglage de pression 6.3 Tenir le pistolet de pulvérisation plus près de la surface lors de la pulvérisation.



Problème	Cause possible	Solution
7. La peinture fait des taches ou dégouline	7.1 Dilution excessive de la peinture.	7.1 Revérifier la viscosité de la peinture. Ajouter de la peinture non diluée pour épaissir le mélange
	7.2 La peinture appliquée est trop épaisse	7.2 Appliquer des couches plus fines, en laissant la peinture devenir collante entre les couches.
	7.3 Le pistolet de pulvérisation est trop proche de la surface de travail.	7.3 Maintenir le pistolet de pulvérisation à une distance adaptée de la surface lors de l'application de la peinture.
	7.4 Mouvement irrégulier ou hésitant du pistolet de pulvérisation.	7.4 Maintenir le mouvement du pistolet de pulvérisation à une vitesse régulière. Les hésitations peuvent causer des taches ou des coulures.
	7.5 Superposition excessive	7.5 Superposer chaque couche de façon à maintenir une couverture régulière
	7.6 Trop de peinture appliquée	7.6 Ajuster le réglage de contrôle de pression ou le mouvement du pistolet de pulvérisation
8. Surface marbrée (floue) ou couleur irrégulière	8.1 La peinture sèche trop lentement	8.1 Utiliser moins de diluant ou ajouter un séchoir.
	8.2 Application irrégulière de la peinture	8.2 Commencer chaque couche à l'extérieur de la surface de travail et superposer chaque couche uniformément.
	8.3 Le matériau de travail absorbe la peinture de manière irrégulière	8.3 Utiliser un conditionneur ou une couche isolante avant d'appliquer la couche de finition.



FR

Problème	Cause possible	Solution
9. Points sur la surface plus clairs au centre (cratères).	9.1 Le mélange de peinture est trop liquide	9.1 Ajouter de la peinture non diluée pour épaissir le mélange.
	9.2 Mauvaise amorce ou surface incompatible	9.2 Vérifier les recommandations du fabricant sur l'amorçage ou les surfaces compatibles.
	9.3 Contamination de la surface	9.3 Nettoyer soigneusement la surface avec du diluant avant d'appliquer la peinture.

Recyclage et élimination



AVERTISSEMENT ! Les produits électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Veuillez les apporter dans un centre de traitement des déchets approprié. Demandez conseil aux autorités locales ou à votre revendeur local pour toute question concernant le recyclage.



Les produits usagés sont potentiellement recyclables et ne doivent donc pas être éliminés avec les déchets ménagers. Vous êtes prié de bien vouloir nous aider à économiser les ressources et à protéger l'environnement en rapportant ce produit dans un centre de collecte adapté (si disponible).

Versez la peinture et les agents diluants dans des récipients fermés et apportez-les à une entreprise de traitement des déchets agréée. Tenez compte des réglementations nationales et locales en matière d'élimination des déchets.

Le produit est fourni avec un emballage qui le protège contre les dommages lors du transport. Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir vérifié que le contenu de la livraison était bien complet et que le produit fonctionne correctement. Recyclez ensuite l'emballage.



Garantie

Chez **Erbauer**, nous prenons soin de sélectionner des matériaux de haute qualité, et nos techniques de fabrication nous permettent de créer des gammes de produits mêlant design et durabilité. C'est la raison pour laquelle nos outils électriques **Erbauer** sont couverts par une garantie commerciale de 3 ans contre les défauts de fabrication.

Cet outil électrique est garanti pour une durée de 3 ans à compter de la date d'achat s'il est acheté dans un magasin, livré ou acheté en ligne. Toute demande de garantie nécessite la présentation du ticket de caisse ou de la facture. Veuillez garder votre preuve d'achat en lieu sûr.

Cette garantie couvre les défaillances et les dysfonctionnements du produit, à condition que l'outil électrique **Erbauer** ait été utilisé aux fins pour lesquelles il est conçu et soumis à l'installation, au nettoyage, aux soins et à l'entretien conformément aux pratiques courantes et aux informations contenues ci-dessus et dans le mode d'emploi. La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Cette garantie est limitée aux pièces reconnues comme défectueuses. Elle ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (mouvements, travail) et les dommages directs et indirects.

Si l'outil électrique **Erbauer** s'avère défectueux pendant la période de garantie, nous nous réservons le droit, à notre gré, de rembourser l'article ou de le remplacer par un produit de qualité et de fonctionnalités équivalentes.

Cette garantie ne s'applique qu'au pays d'achat ou de livraison, et n'est pas transférable à d'autres pays. Cette garantie n'est pas transférable à une autre personne ou un autre produit. Cette garantie est soumise aux lois locales applicables.

Toute question relative à la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur chez lequel l'outil électrique **Erbauer** a été acheté

Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux de consommateur en matière de biens défectueux, sans les affecter.



Le distributeur chez qui vous avez acheté le/la Pulvérisateur de peinture est responsable de la conformité ou des vices cachés dans le/la Pulvérisateur de peinture sans air conformément aux dispositions suivantes:

Article L217-4 du code de la consommation

Le vendeur doit livrer les marchandises conformément au contrat et est responsable des défauts de conformité existants au moment de la livraison.

Il est également responsable des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage et d'installation lorsqu'il en est responsable en vertu du contrat ou lorsqu'il a été réalisé sous sa responsabilité.

Article L217-5 du code de la consommation

Les marchandises sont conformes au contrat :

1. Si elles sont propres à l'usage habituellement escompté pour des produits similaires et, le cas échéant :

- si elles correspondent à la description donnée par le vendeur et possèdent les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous la forme d'un échantillon ou d'un modèle;

- si elles présentent les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre en ce qui concerne les déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2. Ou si elles présentent les caractéristiques définies d'un commun accord par les Parties ou sont propres à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier en a convenu.

Article L217-12 du code de la consommation

Les actions résultant des défauts de conformité sont limitées à deux ans après la livraison des marchandises. Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, au cours de la garantie de vente qui lui a été accordée au moment de l'achat ou de la réparation du bien meuble, la restauration couverte par la garantie, toute période d'indisponibilité d'au moins sept jours est ajoutée à la période de garantie restante.

Ce délai commence à partir de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la disponibilité pour la réparation de la marchandise en question, si cette disponibilité intervient après la demande d'intervention.

Article 1641 du code civil

Le vendeur est lié par la garantie à la suite de vices cachés dans l'article vendu qui le rendent impropre à l'usage auquel il était destiné, ou qui réduit tellement cette utilisation que l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou aurait payé un prix inférieur s'il en avait eu connaissance. Article 1648 du code civil

Toute action résultant de vices cachés doit être intentée par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto

- 600W paint sprayer/ 600W Pistolet de pulverization/600W Pistolet natryskowy /600W Pulverizator pentru vopsire /600W Rociador de pintura/600W Pulverizador de tinta
- EAPS600
- Serial number: from 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:
Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.



La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/
Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/
Produsul/ Producto/ Produto

Model/Modèle/
Model/Modelul/
Modelo/ Modelo

EAN

600W paint sprayer/ 600W
Pistolet de pulverization/
600W Pistolet natryskowy /
600W Pulverizator pentru
vopsire /600W Rociador de
pintura/600W Pulverizador
de tinta

EAPS600

5059340043371
5059340043388

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2014/35/EU Directive Electrical Safety: Low-voltage electrical equipment
2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility
2011/65/EU& (EU) 2015/863 as amended Directive Restriction of the
use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment



2014/35/EU Directive Sécurité électrique: matériel électrique à basse tension
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique
Directive 2011/65 / UE telle que modifiée Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
2014/35/EU Dyrektywa Bezpieczeństwo elektryczne: sprzęt elektryczny niskiego napięcia
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65 / UE& (EU) 2015/863 ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
Directiva 2014/35/UE siguranța electrică: echipamente electrice de joasă tensiune
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
2014/35/EU Directiva Seguridad Eléctrica: Equipos eléctricos de baja tensión
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
2014/35/Diretiva UE Segurança Elétrica: Equipamento elétrico de baixa tensão
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética
2011/65/UE& (EU) 2015/863 como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:



Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 62233:2008
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3: 2013+A1:2019

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului ethnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

David Awe
Group Quality & Sustainability Director

: 31/08/2020



Erbauer

**Manufacturer, Fabricant, Producent,
Producător, Fabricante:**

UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London
W2 6PX
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands



www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,
rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products
